

(Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH du 20 avril 1998, déclarant irrecevable la req. N° 39759/98, H.-R. B. c / Suisse)

Waffengleichheit in Versicherungssachen. Ärztliche Gutachten.

Art. 6 § 1 EMRK. Anspruch auf ein billiges (faïres) Verfahren.

- Grundsätzlich ist es mit dieser Bestimmung vereinbar, dass die durch ein Gericht beauftragten Experten einer Partei untergeordnet sind (Verweis auf Urteil Zumtobel gegen Österreich, Serie A 268-A, § 35).

- Im vorliegenden Fall hat das Eidgenössische Versicherungsgericht festgestellt, dass die Ärzte das Gutachten objektiv und unabhängig verfasst haben. Zusätzlich wurden vor dem kantonalen Versicherungsgericht auch andere Ärzte um ihre Meinung gefragt, und es wurde ein weiteres ärztliches Gutachten berücksichtigt. Keine Verletzung dieser Bestimmung im vorliegenden Fall.

Egalité des armes en matière d'assurance. Expertises médicales.

Art. 6 § 1 CEDH. Droit à un procès équitable.

- Le fait que les experts mandatés par un tribunal soient subordonnés à l'une des parties n'est en principe pas incompatible avec cette disposition (renvoi à l'arrêt Zumtobel c / Autriche, Série A 268-A, § 35).

- En l'espèce, le Tribunal fédéral des assurances a considéré que les médecins avaient élaboré leur expertise de manière objective et indépendante. De plus, le tribunal cantonal des assurances a demandé l'avis d'autres médecins et a pris en considération une autre expertise médicale. Aucune violation de cette disposition en l'espèce.

Parità delle armi in materia di assicurazione. Perizie mediche.

Art. 6 § 1 CEDU. Diritto a un processo equo.

- Il fatto che gli esperti nominati da un tribunale siano subordinati a una delle parti non è in principio incompatibile con questa disposizione (rinvio alla decisione Zumtobel c / Austria, Serie A 268-A, § 35).

- Nella fattispecie, il Tribunale federale delle assicurazioni ha ritenuto che i medici avessero compiuto la loro perizia in modo obiettivo e indipendente. Il Tribunale cantonale delle assicurazioni aveva inoltre chiesto il parere di altri medici e tenuto conto di un'ulteriore perizia medica. Nessuna violazione di questa disposizione nella fattispecie.